

# AMERICAN AUDIO

# Q-SPAND PRO

**WOW**<sup>™</sup>  
by SRS (●)<sup>®</sup>



## GEBRUIKERSHANDLEIDING

A.D.J. Supply Europe B.V.  
Junostraat 2  
6468 EW Kerkrade  
The Netherlands  
[www.americanaudio.eu](http://www.americanaudio.eu)

## Inhoudsopgave

Hoofdfuncties.....	2
Veiligheidsvoorschriften met betrekking tot elektriciteit.....	3
Belangrijke veiligheidsinstructies.....	4
Algemene veiligheidsvoorschriften.....	5
Uitpakken.....	7
Inleiding.....	7
Voorzorgsmaatregelen bij het installeren.....	7
Quick start instructie.....	8
Hoofdfuncties en bedieningsorganen bovenzijde.....	9
Hoofdfuncties en bedieningsorganen achterpaneel.....	13
Typische mixer ingangen aansluiting.....	16
Typische mixer uitgangen aansluiting.....	17
Onderhoud.....	18
Vervangen Crossfader.....	18
Problemen oplossen.....	19
Technische gegevens.....	19
ROHS.....	21
WEEE.....	21

**ATTENTIE:** Drukfouten, specificaties en aanpassingen in het ontwerp van het apparaat onder voorbehoud.

## Hoofdfuncties

- VCA voor Q-Start bediening
- Instelbare Crossfader curve voor personaliseren van mixer
- Keuze voor enkele spanning of dubbele spanning (zie technische gegevens)
- 3 Phono / 4 Auxiliaries, 4 Line en 3 Microfoon ingangen
- 5 bands Equalizer op de master uitgang
- Q-Start compatibel (voor het gebruik met American Audio CD spelers met fader Q-Start functie)
- Fader Q-Start op kanaal 1 en 2
- Eigen gain regeling per kanaal
- Hoog vermogen hoofdtelefoon uitgang
- Gebalanceerde XLR uitgangen
- WOW processor
- Extreem goede signaal / ruis verhouding
- Talk Over toets – verzwakt de uitgangsgain van het kanaal met 14dB +/-2dB
- LED niveau meters – toont het Master niveau en het kanaal niveau
- Balans regeling op Master niveau
- Gescheiden Cue monitoring
- Cue mixing
- Onafhankelijk niveau voor Zone uitgang
- Optionele aansluiting voor 12V zwanenhalslampje
- -30dB “Rotary Kills” (draaipotmeters) voor Treble, Bass en Mid op alle kanalen

## Veiligheidsvoorschriften met betrekking tot elektriciteit

Waarschuwing: ter voorkoming van brandgevaar en elektrische schok moet het apparaat beschermd worden tegen water en vocht.

LET OP! Ter voorkoming van elektrische schok alleen gebruik maken van het originele netsnoer. Maak geen gebruik van een verlengkabel of tussenstuk met een steker die niet volledig in het stopcontact past.

### Attentie:

1. Zorg ervoor dat het netsnoer niet wordt beschadigd, bijvoorbeeld doordat de kabel wordt gedraaid, geknikt of bekneld raakt. Beschadigingen kunnen leiden tot elektrische schok, brandgevaar of storing in het apparaat. Houd het stopcontact vast als u de steker eruit trekt. Niet aan de kabel trekken.
2. Ter voorkoming van een elektrische schok mag de behuizing nooit worden geopend als het apparaat op de netspanning is aangesloten. Bij problemen kunt u contact opnemen met uw American Audio® dealer.
3. Geen metalen voorwerpen in het apparaat steken of vloeistoffen in het apparaat gieten. Dit kan leiden tot een elektrische schok of storing in het apparaat.

LET OP! Andere toepassingen of instellingen dan in deze handleiding beschreven worden, kunnen gevaarlijke straling veroorzaken. De speler mag alleen door gekwalificeerd personeel afgeregeld en onderhouden worden.

LET OP. Het apparaat kan storingen in de ontvangst van radio- en televisieontvangst veroorzaken.

Lees voor gebruik de gebruikershandleiding zorgvuldig door. De gebruikershandleiding bevat belangrijke informatie over de veiligheid bij het gebruik en over het onderhoud van dit apparaat. Let vooral op de symbolen en waarschuwingstekens die op het apparaat en in de gebruikershandleiding staan. Bewaar deze handleiding bij het apparaat.

	<b>PAS OP!</b> niet openen - gevaar voor elektrische schok	
Pas op: teneinde het risico van een elektrische schok te verkleinen mag de behuizing niet worden geopend. Reparaties of veranderingen mogen niet door gebruikers worden uitgevoerd. Wendt u zich tot een erkende American Audio® dealer.		
	Dit symbool waarschuwt de gebruiker voor ongeïsoleerde onderdelen in het apparaat waar spanning op staat. Het negeren van dit symbool kan ernstig letsel, een ongeval of de dood tot gevolg hebben.	
	Dit symbool geeft aan dat er in de handleiding belangrijke informatie staat voor gebruik en onderhoud. Het negeren van deze informatie kan leiden tot persoonlijk letsel of beschadiging van het product.	

### Attentie:

Het is aanbevolen de mixer te gebruiken in ruimten met een temperatuur tussen 5°C en 30 °C.

LET OP! Het apparaat voldoet aan de FCC voorschriften wanneer afgeschermd kabels en connectoren worden gebruikt voor het aansluiten op andere apparatuur. Maak gebruik van afgeschermd kabels en connectoren om elektromagnetische interferentie te voorkomen tussen radio's of Tv's.

## Belangrijke veiligheidsinstructies



Dit symbool waarschuwt de gebruiker voor ongeïsoleerde onderdelen in het apparaat waar spanning op staat. Het negeren van dit symbool kan ernstig letsel, een ongeval of de dood tot gevolg hebben.

### LET OP!

Gevaar voor elektrische schok! Niet openen!



Dit symbool geeft aan dat er in de handleiding belangrijke informatie staat voor gebruik en onderhoud. Het negeren van deze informatie kan leiden tot persoonlijk letsel of beschadiging van het product.

## BELANGRIJKE VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

**HANDLEIDING LEZEN** – Leest u voor de ingebruikname van het apparaat aandachtig alle veiligheidsaanwijzingen en de gebruikershandleiding door.

**BEWAREN HANDLEIDING** – De gebruikershandleiding bewaren voor toekomstig gebruik.

**WAARSCHUWINGEN IN ACHT NEMEN** – Let goed op waarschuwingstekens op het apparaat en in de gebruikershandleiding.

**HANDLEIDING IN ACHT NEMEN** – Volg de aanwijzingen in de gebruikershandleiding.

**REINIGEN** – Het apparaat mag alleen met een stofdoek of een zachte droge doek worden afgenomen. Geen meubelreinigers, benzine, insecticide of andere reinigingsmiddelen met oplosmiddelen gebruiken. Deze kunnen de behuizing aantasten.

**AANSLUITEN RANDAPPARATUUR** – Geen randapparatuur of toebehoren aansluiten die niet door de fabrikant worden aanbevolen in verband met mogelijk gevaar.

**WATER EN VOCHT** – Het apparaat mag NIET in de buurt van water worden gebruikt. Bijv. bij het bad, de wastafel, de spoelbak, in vochtige kelders, in de buurt van een zwembad en dergelijke plaatsen.

**ACCESOIRES** – Het apparaat mag niet op een instabiele ondergrond geplaatst worden. Het apparaat kan vallen en daarbij ernstig letsel toebrengen bij kinderen of volwassenen. Het apparaat kan beschadigd raken. Gebruik uitsluitend statieven, plateaus, tafels of trolleys die door de fabrikant worden aanbevolen of worden meegeleverd met het apparaat. Volg bij het installeren de montagevoorschriften van de fabrikant en gebruik de meegeleverde materialen.

**TRANSPORTWAGEN** – Vervoer het apparaat voorzichtig op de wagen. Vermijd abrupt stoppen, buitensporige krachtonwikkeling en een ongelijke ondergrond ter voorkoming van het omvallen van de wagen met de apparatuur.



**VENTILATIE** – Openingen en roosters dienen de noodzakelijk ventilatie en een goed functioneren van het apparaat, ter voorkoming van oververhitting en mogen derhalve niet worden afgedekt of verstopt. Het apparaat mag niet op bed, bank, tapijt of vergelijkbare zachte ondergrond worden geplaatst. Het apparaat mag niet in de boekenkast of in een rek worden ingebouwd, tenzij de ventilatie gewaarborgd is of de montage conform de aanwijzingen van de fabrikant is uitgevoerd.

**STROOMVOORZIENING** – Het apparaat mag uitsluitend worden aangesloten op de genoemde netspanning, vermeld op het typeplaatje. Bij twijfel altijd de verkoper van het apparaat raadplegen of neem contact op met uw energieleverancier.

**PLAATSEN** – Het apparaat moet op een stabiele ondergrond worden geplaatst.

**BUITEN GEBRUIK** – Indien het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt, trek dan de stekker uit het stopcontact.

### AARDING EN POLARITEIT

Beschikt het apparaat over een gepolariseerde stekker, die maar op een manier in de contactdoos past waardoor de polariteit gehandhaafd blijft (de pin is breder dan gebruikelijk), dan is deze stekker alleen geschikt voor gepolariseerde stopcontacten. Indien de stekker niet in het stopcontact past dient deze door een electricien te worden vervangen. Er mag GEEN pin worden verwijderd omdat dan de veiligheidsfunctie van de gepolariseerde stekker komt te vervallen.

Beschikt het apparaat over een stekker met randaarde, die aan de zijkant van de stekker twee metalen plaatjes heeft voor de aarding, dan is die stekker alleen geschikt voor stopcontacten met randaarde. Dit is ter verbetering van de veiligheid. Als de stekker niet in het stopcontact past, dient hij door een electricien te worden vervangen. Indien de stekker over drie pinnen beschikt, mag er geen pin worden verwijderd omdat dan de veiligheidsfunctie van de stekker komt te vervallen.

**BESCHERMING VAN DE KABEL** – Leg de kabel dusdanig neer, dat er niet over gelopen wordt en de kabel niet wordt bekneld. Let in het bijzonder op de kabel in de buurt van de stekker, extra stopcontacten en daar waar de kabel in de behuizing van het apparaat gaat.

**AARDING VAN DE BUITENANTENNE** – Indien het apparaat op een buitenantenne wordt aangesloten dient u zich ervan te overtuigen dat de buitenantenne is geaard en dusdanig is aangesloten dat er geen gevaar is voor elektrische schok en/of wrijvingsspanning. De buitenantenne moet conform de bestaande wettelijke veiligheidsvoorschriften geaard worden. Zie tekening A.

**BLIKSEM** – Om het apparaat bij onweer, en indien het voor langere tijd niet wordt gebruikt, te beschermen, dient de netspanning, de antenne, of de kabel uitgetrokken te worden. Zo wordt schade bij bliksem of bij inslag op het elektriciteitsnetwerk voorkomen.

**HOOGSPANNINGSKABELS** – De buitenantenne mag niet in de buurt van hoogspanningskabels, onder elektrische verlichting, noch op een andere stroomvoorziening of een plaats worden aangesloten waar de antenne op de installatie kan vallen. Let bij de montage op dat de antenne niet in aanraking komt met andere apparatuur die op het elektriciteitsnet is aangesloten. Dit kan levensgevaarlijk zijn en leiden tot elektrische schok.

**OVERBELASTING** – Ter voorkoming van brandgevaar en elektrische schok, dient u niet teveel apparaten op een stopcontact aan te sluiten.

### VREEMDE VOORWERPEN EN OVERSTROMING

Geen vreemde voorwerpen in het apparaat steken. Ze kunnen in aanraking komen met niet-geïsoleerde stroomgeleidende onderdelen en een elektrische schok of brand veroorzaken. Het apparaat mag NIET aan vloeistoffen worden blootgesteld.

**SERVICE** – De gebruiker mag het apparaat niet zelf repareren. Zowel het openen als verwijderen van de behuizing kan leiden tot een elektrische schok of ander gevaar. Reparaties dienen door gekwalificeerd personeel te worden uitgevoerd.

**SCHADE/REPARATIE** – Bij de volgende aandachtspunten dient u de stekker uit het stopcontact te halen en het apparaat door hiervoor gekwalificeerd personeel te laten repareren:

- Indien de kabel of de stekker is beschadigd.
- Indien er vloeistof of vreemde voorwerpen in het apparaat zijn gekomen of geraakt.
- Indien het apparaat aan regen of water is blootgesteld.
- Indien het apparaat niet naar behoren functioneert terwijl de bedieningsinstructies zijn opgevolgd. Voer alleen die handelingen uit, die zijn beschreven in de gebruikershandleiding. Onjuist gebruik kan leiden tot schade en disfunctioneren en vereist reparatie door een hiervoor gekwalificeerd reparateur.
- Indien het apparaat is gevallen of op een andere wijze is beschadigd.
- Indien er sprake is van wezenlijk verschil in functioneren ten opzichte van eerder gebruik – dit duidt op noodzakelijk onderhoud.

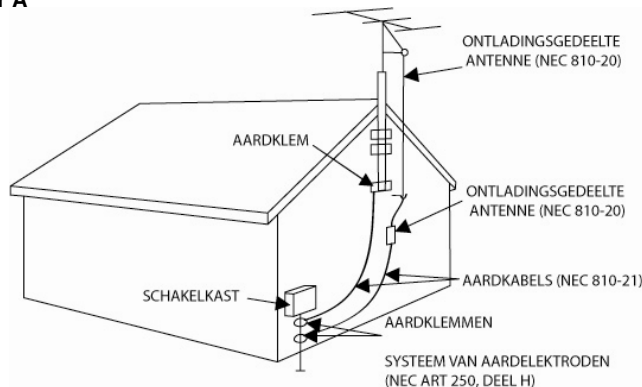
**ONDERDELEN** – Indien onderdelen vervangen dienen te worden, let dan op dat de servicemonteur originele onderdelen gebruikt of onderdelen die voldoen aan de specificaties van de originele onderdelen. Gebruik van andere onderdelen kan leiden tot brand, elektrische schok of ander gevaar.

**VEILIGHEIDSTEST** – Na onderhoud en reparatie dient u de reparateur te verzoeken een veiligheidscontrole en een functiecontrole uit te voeren, om de juiste functie van het apparaat te garanderen.

**WAND- EN PLAFONDMONTAGE** – Het apparaat dient niet aan een wand of plafond bevestigd te worden.

**TEMPERATUUR** – Het apparaat verwijderd houden van warmtebronnen zoals radiatoren, verwarmingselementen, ovens en andere apparatuur (incl. versterkers) die hitte produceren.

Figuur A



## Algemene veiligheidsvoorschriften

1. Alleen bedoeld voor volwassenen – Houd de mixer buiten bereik van kinderen.
2. Waarschuwingen in acht nemen - Alle waarschuwingen op het product en in de gebruikershandleiding dienen precies opgevolgd te worden. Verwijder geen waarschuwingstekens van het product.
3. Reinig het apparaat alleen met een pluisvrije droge doek. Gebruik geen agressieve poetsmiddelen of middelen die oplosmiddel bevatten.
4. Gebruik geen accessoires die niet door de fabrikant worden aanbevolen.
5. Water en vocht - Het apparaat mag NIET in de buurt van water gebruikt worden. Bijv. naast het bad, wasbak, spoelbak, in een vochtige kelder, in de buurt van het zwembad en/of vergelijkbare plaatsen.
6. Plaats het apparaat op een stabiele ondergrond, zodanig dat het in geen geval naar beneden kan vallen.
7. Vervoer het apparaat voorzichtig, bij voorkeur in de originele verpakking of in een daarvoor bedoelde flightcase. Vermijdt schokken en stoten.
8. Oeningen dienen voor de ventilatie en voorkomen oververhitting. Ventilatie is noodzakelijk om het betrouwbaar functioneren van het apparaat te garanderen. Oeningen mogen niet afgedekt worden of verstopt raken. Oververhitting leidt tot storingen en verhoogt de kans op brandgevaar. Het apparaat mag niet op een bed, bank, tapijt of een vergelijkbare ondergrond geplaatst worden. Het apparaat mag niet in een boekenkast of in een rek ingebouwd worden, tenzij de noodzakelijke ventilatie gegarandeerd is.
9. Hittebronnen - Het apparaat verwijderd houden van warmtebronnen zoals radiatoren, verwarmingselementen, ovens en andere apparatuur (incl. versterkers) die hitte produceren.
10. Stroomvoorziening - De Q-SPAND PRO mag alleen worden aangesloten op een stroomvoorziening zoals aangegeven in de gebruikershandleiding of op het apparaat. Sluit het apparaat nooit aan op een dimmer.
11. Wanneer het apparaat is geleverd met een netstekker met randaarde (VDE), dan dient deze ook op een stopcontact met randaarde te worden aangesloten. Dit is belangrijk voor een goede werking en verhoogt de veiligheid.
12. Aansluitkabels dienen zo te worden gelegd dat men er niet over kan struikelen. Voorkom dat kabels geknikt worden of bekneld raken. Sluit de stekers alleen aan op de daarvoor bedoelde aansluitingen.
13. Indien een buitenantenne direct of indirect op het apparaat is aangesloten, dient u de voorschriften voor het plaatsen en aarden van antennes op te volgen. Dit ter voorkoming van blikseminslag. Plaats nooit een buitenantenne in de buurt van hoogspanningsmasten of hoogspanningskabels.
14. Trek bij onweer de netstekker uit het stopcontact om het apparaat voor stroompieken op het net te beveiligen. Een blikseminslag op het lichtnet zal het apparaat naar alle waarschijnlijkheid beschadigen.
15. Voorkom overbelasting van de elektriciteitsgroep. Overbelasting kan brandgevaar tot gevolg hebben.
16. Zorg dat geen voorwerpen en of vloeistoffen in het apparaat komen om kortsluiting of elektrische schokken te voorkomen.
17. Onderhoud - De gebruiker mag geen reparaties of onderhoud uitvoeren, tenzij dit in de gebruikershandleiding is aangegeven. Alle overige verrichtingen dienen door hiervoor gekwalificeerd personeel te worden uitgevoerd. Bij zichtbare schade aan het apparaat dient u de netstekker uit het stopcontact te verwijderen en het apparaat bij de servicedienst ter reparatie aan te bieden.



Het apparaat moet ook in de volgende gevallen naar de servicedienst worden gebracht:

- Kabel of stekker zijn beschadigd.
- Vloeistoffen of vreemde voorwerpen zijn in het apparaat gekomen.
- Het apparaat is blootgesteld aan regen of water.
- Het apparaat functioneert niet, of niet volgens de gebruiksaanwijzing.

Gebruik alleen originele onderdelen of onderdelen die door de fabrikant zijn aanbevolen. De garantie vervalt indien er geen originele onderdelen worden gebruikt.

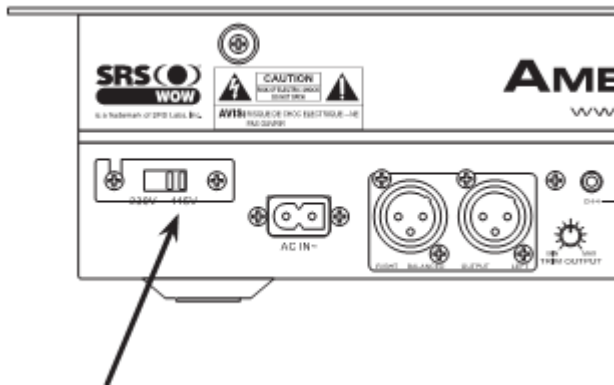
18. Zet alvorens de mixer in te schakelen de gain regelaars op het voorfront op het laagste niveau om schade aan de luidsprekers te voorkomen.

### NETSPANNING SELECTOR

Alleen beschikbaar op apparaten die geschikt zijn voor twee verschillende netspanningen.

- De gewenste spanning kan met de VOLTAGE SELECTOR schakelaar, op de achterkant van het apparaat, worden ingesteld. Gebruik een schroevendraaier.
- Forceer de schakelaar niet, dit kan tot ernstige schade aan het apparaat leiden.

Wanneer de VOLTAGE SELECTOR niet soepel werkt, neem dan contact op met een gekwalificeerde medewerker van de technische dienst.



**Netspanning Selector**

Serienummer en typenummer van dit apparaat staan op de achterkant. Noteer dit nummer hier en bewaar deze notities.

Typenummer.....  
Serienummer.....

Aankoop:

Aankoopdatum.....  
Dealer.....  
Adres dealer.....  
Telefoonnummer dealer.....

## Uitpakken

Elke Q-SPAND PRO wordt uitgebreid getest en gebruiksklaar afgeleverd. Controleer de verpakking nauwkeurig op schade die ontstaan kan zijn tijdens het transport. Indien de verpakking is beschadigd, controleer dan nauwkeurig de Q-SPAND PRO op eventuele schade en controleer of alle meegeleverde noodzakelijk onderdelen van de Q-SPAND PRO aanwezig en intact zijn. In geval van schade of het ontbreken van onderdelen, neemt u contact op met uw dealer voor verdere instructies.

## Inleiding

### Inleiding:

Gefeliciteerd met de aanschaf van uw Q-SPAND PRO van American Audio®. Dit apparaat is representatief voor American Audio's streven naar het leveren van producten die voldoen aan de hoogst mogelijke kwaliteit voor een betaalbare prijs. Leest u voor de ingebruikname deze gebruikershandleiding aandachtig door. Deze gebruikershandleiding bevat belangrijke informatie met betrekking tot de juiste en veilige bediening van uw nieuwe Q-SPAND PRO.

### Klantendienst:

Uw American Audio® dealer kan u behulpzaam zijn met betrekking tot vragen over de ingebruikname en het gebruik van het apparaat. Ook kunt u met vragen of op- en aanmerkingen contact met ons opnemen via onze website [www.americanaudio.eu](http://www.americanaudio.eu).

E-Mail: [service@adigroup.eu](mailto:service@adigroup.eu).

**Let op!** Er zijn geen door de gebruiker te vervangen onderdelen in het apparaat aanwezig. Voer zelf geen reparatie uit indien u niet vooraf door een bevoegde American Audio servicediensttechnicus hiervoor geïnstrueerd bent. Bij zelf uitgevoerde reparaties komt de garantie te vervallen. In het onwaarschijnlijke geval dat uw Q-SPAND PRO service behoeft, neem dan a.u.b. contact op met de uw American Audio® dealer.

**Gooi het verpakkingsmateriaal niet weg. S.v.p. recyclen voor zover mogelijk.**

## Voorzorgsmaatregelen bij het installeren

Zorg dat de netschakelaar in de "Off" stand staat alvorens apparaten op de mixer aan te sluiten. Controleer of alle aansluitingen correct zijn uitgevoerd alvorens de Q-SPAND PRO op het elektriciteitsnet aan te sluiten. Alle volume instellingen dienen op nul of op de laagste stand te zijn ingesteld voordat u de Q-SPAND PRO aanzet. Indien het apparaat blootgesteld is aan extreme temperatuurwisselingen (bijv. na het transport) dient u het apparaat niet meteen in te schakelen. Het ontstane condens kan het apparaat beschadigen. Laat het apparaat uit tot het de kamertemperatuur heeft aangenomen.

### Voorwaarden ingebruikname:

- Controleer s.v.p. bij de installatie van het apparaat of het apparaat niet blootgesteld is of was aan extreem hoge temperatuur, hoge luchtvochtigheid of stof.
- Laat geen losse kabels in de omgeving liggen dit kan uzelf of anderen in gevaar brengen.
- Gebruik het apparaat niet in een omgeving met extreem hoge temperatuur ( temp. hoger dan 30° C / 100° F ) of in een omgeving met extreem lage temperatuur ( lager dan 5° C / 40° F )

- Het apparaat niet blootstellen aan direct zonlicht en verwijderd houden van warmtebronnen.
- Bedien het apparaat pas nadat u vertrouwd bent met alle gebruikersfuncties. Laat geen ongekwalificeerde gebruikers, of personen die niet op de hoogte zijn van de gebruikersfuncties van de Q-SPAND PRO het apparaat bedienen. De meeste schade is het gevolg van ondeskundig gebruik.
- Gebruik het apparaat niet wanneer de netkabel beschadigd is.
- Trek de netstekker uit alvorens apparaten op de mixer aan te sluiten of los te koppelen.
- Gebruik de mixer niet wanneer deze is beschadigd.
- Gebruik de mixer niet wanneer de frontplaat is verwijderd.
- Het apparaat is ontwikkeld voor gebruik binnenshuis. Bij gebruik buitenshuis vervalt de garantie.
- Trek de netstekker uit wanneer de mixer langdurig niet wordt gebruikt.

### Quick start instructie

**QUICK START** – American Audio bedankt u voor de aanschaf van dit prachtig product. Voor diegene onder u die te ongeduldig is om deze handleiding volledig door te lezen hebben wij een verkorte quick start versie voor u samengesteld. Wij hopen dat u deze instructies leest om bekend te worden met de meest belangrijke punten van de mixer. De Q-SPAND PRO maakt deel uit van de continue evolutie in audio technologie van American Audio. Dit apparaat is ontwikkeld voor DJ's en door DJ's. We hebben getracht een zo volmaakt en duurzaam mogelijk toestel te bouwen door gebruik te maken van componenten met de allerhoogste kwaliteit.

**MASTER LEVEL – BEDIENING HOOFDVOLUME** – Met deze knop wordt het uitgangsniveau van het hoofdvolume ingesteld. Probeer een gemiddeld uitgangssignaal van maximaal +4dB aan te houden om vervorming en mogelijke schade aan de luidsprekers te voorkomen. Let op dat deze knop altijd op 0 staat alvorens het apparaat aan te schakelen teneinde schade aan de speakers, veroorzaakt door excessief volume, te voorkomen. Onthoud dat ontstane vervorming in de mixer wordt versterkt in de rest van het audiosysteem.

**CHANNEL GAIN LEVEL** – Deze draaiknop bedient het ingangssignaal van een kanaal voor de crossfader. Gebruik de gain control nooit om het uitgangssignaal in te stellen. Het goed instellen van het ingangssignaal verzekert een onvervormd helder uitgangssignaal. Zet de kanaalfaders in de maximale positie en regel met de gain regelaar het gemiddelde uitgangsniveau op de master level meter op +4dB.

**HEADPHONES** – Om gehoorschade te voorkomen dient u er zeker van te zijn dat het koptelefoon volume niveau (23) minimaal is voordat u de koptelefoon insteekt. Zet de koptelefoon nooit op voordat u er zeker van bent dat het volume uit staat.

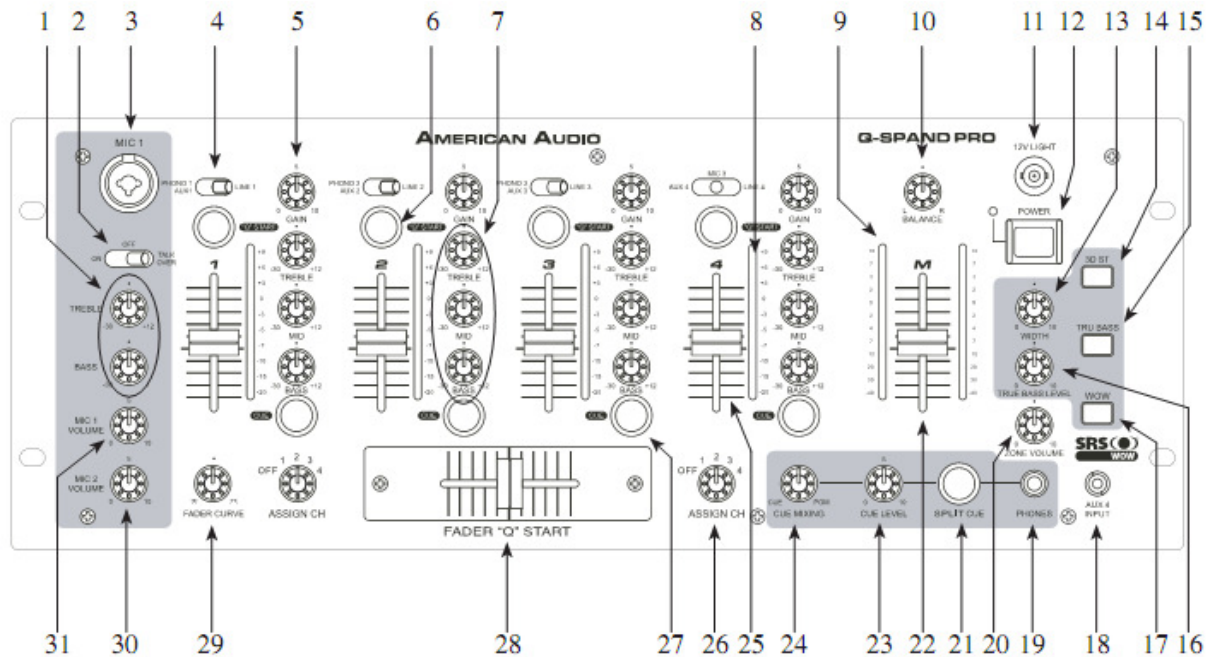
**MAIN MIC** – De hoofd (main) microfoon maakt gebruik van een combo aansluiting waarbij een 1/4" ongebalanceerde Jack aansluiting of een 3-polige gebalanceerde XLR aansluiting gebruikt kan worden. De hoofd microfoon heeft een onafhankelijke volumeregeling. Wanneer feedback (rondzingen) ontstaat bij gebruik van de microfoon, probeer dan het volume te verlagen om het rondzingen te onderdrukken. Zet het microfoonvolume altijd op nul wanneer de microfoon niet wordt gebruikt. **Opmerking: gebruik bij voorkeur microfoons met een impedantie tussen 500 en 600 Ohm voor de beste geluidskwaliteit.**



**PHONO/AUX LINE LEVEL SWITCH** – Met deze schakelaar wordt de ingang van het gewenste kanaal van PHONO level naar LINE level en omgekeerd geschakeld. Deze schakelaars bevinden zich op de achterzijde van de mixer.

## Hoofdfuncties en bedieningsorganen

bovenzijde



### 1. MICROPHONE EQ SECTION –

**MICROPHONE TREBLE CONTROL** – Deze knop wordt gebruikt om het hoge tonen niveau van de microfoon in te stellen met een maximale signaalversterking van +12dB of een maximale signaalverzwakking van -30dB. Door de knop tegen de richting van de klok te draaien wordt de hoeveelheid hoge tonen in het microfoonsignaal verzwakt, door de knop met de richting van de klok mee te draaien wordt de hoeveelheid hoge tonen in het microfoonsignaal versterkt.

**MICROPHONE BASS CONTROL** – Deze knop wordt gebruikt om het lage tonen niveau van de microfoon in te stellen met een maximale signaalversterking van +12dB of een maximale signaalverzwakking van -30dB. Door de knop tegen de richting van de klok te draaien wordt de hoeveelheid lage tonen in het microfoonsignaal verzwakt, door de knop met de richting van de klok mee te draaien wordt de hoeveelheid lage tonen in het microfoonsignaal versterkt.

**2. TALKOVER CONTROL** – Deze functie verzwakt alle uitgangssignalen met uitzondering van het microfoonsignaal. De verzwakking is ingesteld op -14dB en is niet door de gebruiker aan te passen.

**3. MICROPHONE 1** – De hoofd microfoon (microfoon 1) maakt gebruik van een combo aansluiting waarbij een ¼" ongebalanceerde Jack aansluiting of een 3-polige gebalanceerde XLR aansluiting gebruikt kan worden. Het uitgangsvolume wordt geregeld met een eigen volumeregelaar (31). **Opmerking: gebruik bij voorkeur microfoons met een impedantie tussen 500 en 600 Ohm voor de beste geluidskwaliteit.**

**4. SOURCE SELECTOR SWITCH** – Met deze schakelaar wordt de gewenste weergavebron voor elk kanaal geselecteerd. Per kanaal kan één bron gelijktijdig geselecteerd worden. Om een draaitafel te kunnen gebruiken moet deze schakelaar in de "phono" positie staan.

- 5. CHANNEL GAIN CONTROL** – Deze draaiknop bedient het ingangssignaal van een kanaal. Gebruik de gain control nooit om het uitgangssignaal in te stellen. Het goed instellen van het ingangssignaal verzekert een onvervormd helder uitgangssignaal. Een foutieve gain instelling veroorzaakt een vervormd signaal en kan uiteindelijk schade aan de luidsprekers veroorzaken. Volg de volgende stappen voor het goed instellen van het ingangssignaal:
1. De MASTER VOLUME CONTROL (22) is ingesteld op 8.
  2. Stel de CHANNEL FADER (25) in op level 8.
  3. Start weergave van een audiobron die is aangesloten op het in te stellen kanaal.
  4. Stel het uitgangsvolume met gebruik van de GAIN CONTROL in op +4 dB.
  5. Herhaal deze stappen voor elk kanaal.
- 6. Q-START AAN/UIT SCHAKELAAR** – Deze functie werkt in combinatie met een American DJ® of American Audio® Cd speler voorzien van een “Q” START functie. In combinatie met een compatibele Cd speler kan de Cd speler met de crossfader (28) op de mixer gestart en gestopt worden. De AAN/UIT “Q” START schakelaar activeert de fader “Q” start functie. De rode LED licht op wanneer de Q-Start functie is ingeschakeld. Door de CROSSFADER (28) van links naar rechts te schuiven wordt de Cd weergave van de aangesloten CD speler gestart of in CUE positie gezet.  
BIJVOORBEELD: De Fader “Q” start functie dient op beide kanalen te zijn geactiveerd. Als de crossfader van de mixer helemaal links staat (speler 1 is in weergavemodus en speler 2 is in cue of pause modus) start speler 2 met weergave zodra de crossfader van de mixer volledig naar rechts wordt geschoven en keert speler 1 terug naar cue modus. Wanneer de crossfader rechts staat en volledig naar links wordt geschoven start speler 1 met weergave en keert speler 2 terug in cue modus. Wanneer de Q-Start schakelaar wordt uitgeschakeld, dooft de rode LED en werkt de fader als normale CROSSFADER.
- 7. CHANNEL EQ SECTION** –
- CHANNEL TREBLE CONTROL** – Deze knop wordt gebruikt om het hoge tonen niveau van het kanaal in te stellen met een maximale signaalversterking van +12dB of een maximale signaalverzwakking van -30dB. Door de knop tegen de richting van de klok te draaien wordt de hoeveelheid hoge tonen van het kanaal verzwakt, door de knop met de richting van de klok mee te draaien wordt de hoeveelheid hoge tonen van het kanaal versterkt.
- CHANNEL MIDRANGE CONTROL** – Deze knop wordt gebruikt om het midden tonen niveau van het kanaal in te stellen met een maximale signaalversterking van +12dB of een maximale signaalverzwakking van -30dB. Door de knop tegen de richting van de klok te draaien wordt de hoeveelheid midden tonen van het kanaal verzwakt, door de knop met de richting van de klok mee te draaien wordt de hoeveelheid midden tonen van het kanaal versterkt.
- CHANNEL BASS CONTROL** – Deze knop wordt gebruikt om het lage tonen niveau van het kanaal in te stellen met een maximale signaalversterking van +12dB of een maximale signaalverzwakking van -30dB. Door de knop tegen de richting van de klok te draaien wordt de hoeveelheid lage tonen van het kanaal verzwakt, door de knop met de richting van de klok mee te draaien wordt de hoeveelheid lage tonen van het kanaal versterkt.
- 8. CHANNEL VOLUME LEVEL INDICATORS** – De LED indicators naast de EQ sectie van het kanaal tonen het niveau van het ingangssignaal. Gebruik deze indicator ter controle voor een gemiddeld uitgangssignaal van +4dB uit te sturen. Een constant gemiddeld uitgangsniveau van +4dB zorgt voor een helder onvervormd uitgangssignaal.
- 9. MASTER VOLUME LEVEL INDICATORS** – De twee LED indicators geven het niveau van het Master uitgangssignaal van het linker en het rechter kanaal gedetailleerd weer.
- 10. MASTER OUTPUT BALANCE CONTROL** – Met deze regelaar wordt de balans van het uitgangssignaal ingesteld m.a.w., hoeveel van het signaal wordt naar de linker uitgang en hoeveel wordt naar de rechter uitgang gestuurd. Voor een optimale stereo weergave dient de knop in de 12uur positie te staan.

11. **BNC AANSLUITING** – Deze aansluiting is bedoeld om een zwanenhalslampje zoals bijvoorbeeld de American Audio Mini LED zwanenhalslamp te voeden met een 12V DC spanning.
12. **POWER SWITCH** – Dit is de aan/uit schakelaar voor de netspanning van het apparaat. Een blauwe LED naast de netschakelaar licht op wanneer de netspanning is ingeschakeld. Controleer alle aansluitingen van de mixer alvorens de netspanning in te schakelen. Zorg er ook voor dat de versterker uit staat wanneer de mixer wordt ingeschakeld. Om gevaarlijke knallen in het geluidstelsel te voorkomen dient de mixer als eerste te worden ingeschakeld en als laatste te worden uitgeschakeld.
13. **WIDTH CONTROL** – Met deze knop wordt de hoeveelheid SRS 3D signaal bepaald welk aan het oorspronkelijke uitgangssignaal wordt toegevoegd.
14. **3D ST CONTROL** – Met deze toets wordt het SRS® (Sound Retrieval System®) 3D Stereo proces geactiveerd. SRS ontvangt de ruimtelijke informatie van de opnamen en herstelt het originele driedimensionale klankbeeld. Hierdoor benadert het geluid de live performance beter. Net zoals bij een live performance heeft SRS geen kritische luisterpositie (sweet spot). Luisteraars genieten op iedere positie in de ruimte van een volledige driedimensionale sound. Een microfoon is niet in de gelegenheid waar te nemen van welke positie het geluid komt zoals het menselijk oor dit doet. Wanneer echter een audiobron wordt opgenomen is er altijd een richtinggevoel van sommige signalen in de opname aanwezig. Door het stereo signaal in de oorspronkelijke signaalcomponenten op te delen, is het mogelijk deze ruimtelijke signalen te isoleren en te herstellen en deze op de juiste plek in relatie met het directe signaal te plaatsen. Deze ruimtelijke cues worden hersteld door het gebruik van "Head Related Transfer Functions (HRTF's), die het omgevingsgeluid via gepatenteerde frequentie response correctie curven aanpassen.
15. **TRU BASS CONTROL** – Met deze toets wordt het SRS® (Sound Retrieval System®) TRU BASS® proces geactiveerd. TRU BASS™ kijkt actief naar het laag frequent aandeel van het audio signaal en optimaliseert het frequentie en amplitude spectrum van het uitgangssignaal en verhoogt de perceptie van de bas. Deze manier van processen creëert een diepe volle bas voor hoofdtelefoons en luidsprekersystemen die in het algemeen weinig laag produceren. De laagweergave wordt hierdoor substantieel verbeterd. De ongekennde laagweergave maakt het gebruik van grote basspeakers overbodig om de lage tonen goed weer te geven en in veel gevallen is een extra sub-woofer overbodig. Houd er rekening mee dat het TRU BASS™ proces het midden gebied niet kleurt en dat er geen bas gecreëerd wordt die niet aanwezig is op de opname. Dit proces definieert alleen het laag wat daadwerkelijk op de opname aanwezig is.
16. **TRUE BASS LEVEL** – Met deze knop wordt de hoeveelheid "TRU BASS" signaal bepaald welke aan het oorspronkelijke uitgangssignaal wordt toegevoegd.
17. **WOW CONTROL** – Met deze toets wordt het SRS® (Sound Retrieval System®) WOW proces door SRS Labs. gecreëerd. Normale stereo apparatuur heeft een begrensde ruimtelijke weergave met vaak een beperkte laagweergave. Iedere geluidsinstallatie levert een drastisch verbeterde audio prestatie wanneer het WOW proces wordt toegepast. Het WOW™ proces is een combinatie van het 3D Stereo proces en het TRU BASS™ proces. WOW creëert een uitzonderlijke toevoeging aan de luisterervaring. Doordat het WOW™ effect het 3D Stereo effect combineert met het TRU BASS™ effect, omringt het bewerkte signaal de luisteraar met een holografisch vertegenwoordiging van de weergave. Daarnaast ontstaat een volle, diepe laagweergave zonder de aanwezigheid van grote basluidsprekers of grote baskasten. In essentie is de noodzaak van een aparte sub-woofer niet meer nodig.
18. **AUX 4 INGANG** – Deze Aux ingang kan gebruikt worden voor een MP3 speler. Het ingangsvolume wordt geregeld met de fader van kanaal 4.
19. **HOOFDTELEFOON AANSLUITING** – Op deze uitgang kan de hoofdtelefoon worden aangesloten om de aangesloten muziekbron te kunnen beluisteren. Gebruik alleen koptelefoons met een impedantie tussen 8 ohm en 32 ohm. De meeste DJ koptelefoons

hebben een impedantie van 16 ohm. Let op dat het CUE LEVEL VOLUME (23) op de laagste stand is ingesteld alvorens de koptelefoon op te zetten.

- 20. ZONE LEVEL VOLUME OUTPUT CONTROL** – Deze draaiknop regelt het volume van de Zone uitgang. Het Zone level is geen PFL, het is eigenlijk een tweede masteruitgang met een eigen uitgangsvolume regeling.
- 21. SPLIT CUE** – Met deze toets wordt de “Split Cue” functie geactiveerd. Bij gebruik van een stereo hoofdtelefoon stuurt de Split Cue functie het Cue signaal naar het linker kanaal van de hoofdtelefoon en het Master uitgangssignaal naar het rechter kanaal van de hoofdtelefoon. In wezen wordt het Cue signaal gehalveerd. Dit proces maakt het mogelijk via de hoofdtelefoon te mixen. De CUE MIXING CONTROL (24) werkt in samenwerking met deze functie. Let er op dat deze functie alleen gebruikt kan worden in combinatie met een stereo hoofdtelefoon.
- 22. MASTER VOLUME CONTROL** – Met deze knop wordt het uitgangsniveau van het hoofdvolume ingesteld. Probeer een gemiddeld uitgangssignaal van maximaal +4dB aan te houden om vervorming te voorkomen. Let op dat deze knop altijd op 0 staat alvorens het apparaat aan te schakelen teneinde schade aan de speakers, veroorzaakt door excessief volume, te voorkomen.
- 23. CUE LEVEL VOLUME CONTROL** – Met deze knop wordt het uitgangsniveau van de hoofdtelefoon ingesteld. Door de knop met de richting van de klok mee te draaien neemt het uitgangsvolume van de koptelefoon toe.
- 24. CUE MIXING CONTROL** – Deze functie maakt het mogelijk het Cue level en het Master level via de hoofdtelefoon te monitoren (afluisteren). Een Cue level van een kanaal kan alleen worden afgeluisterd als de Cue functie (27) van het kanaal is geselecteerd. Om de Cue functie van een kanaal te selecteren dient de Cue toets (27) van het af te luisteren kanaal ingedrukt te worden. De mixing functie kan gebruikt worden om het Cue level als ook het Master level samen te beluisteren. Het uitgangsniveau kan worden ingesteld om meer of minder van een van de twee signalen te horen. Door de Cue mixing fader naar de Cue positie (links) te schuiven zal het Cue signaal harder hoorbaar zijn. Door de Cue mixing fader naar de PGM positie (rechts) te schuiven zal het Master uitgangssignaal harder hoorbaar zijn. De Cue mixing fader kan ook gebruikt worden om alleen het Cue signaal of alleen het Master uitgangssignaal hoorbaar te maken. Wanneer de fader geheel naar de Cue positie is geschoven, is alleen het Cue signaal hoorbaar. Wanneer de fader geheel naar de PGM positie is geschoven, is alleen het Master uitgangssignaal hoorbaar. Deze functie is bijzonder handig wanneer er gemixt wordt zonder monitorluidspreker.
- 25. CHANNEL VOLUME FADER** – Met deze fader wordt het uitgangssignaal van de op het betreffende kanaal aangesloten weergavebron geregeld. Het Master volume wordt met de Master Volume Control (22) geregeld.
- 26. FADER ASSIGN SWITCH** – Dit is een 5 standen schakelaar waarmee een kanaal aan de cross-fader (28) wordt toegewezen. Wanneer een kanaal is toegewezen aan de linker zijde van de cross-fader (28), loopt het uitgangssignaal van dit kanaal via de cross-fader en wordt het uitgangsniveau van dit kanaal door de cross-fader geregeld. Door de cross-fader (28) naar de linker positie te schuiven wordt het uitgangsniveau van het toegewezen kanaal naar de MASTER VOLUME LEVEL (22) regeling gestuurd. Wordt de cross-fader (28) naar de rechter zijde geschoven, dan wordt het uitgangssignaal van dit kanaal afgesneden van de MASTER VOLUME LEVEL (22) regeling. Wanneer een kanaal door de 5 standen schakelaar is toegewezen aan de rechter zijde van de cross-fader, geldt exact het tegenovergestelde van hetgeen hier boven is genoemd. Wanneer de 5 standen schakelaar in de “OFF” positie staat, heeft de cross-fader geen functie.
- 27. CUE BUTTON** – Deze toetsen activeren de CUE modus van het desbetreffende kanaal. Een rode LED rond de CUE toets licht op wanneer de CUE modus is geactiveerd. In CUE modus wordt het ingangssignaal van het desbetreffende kanaal naar de hoofdtelefoon gestuurd. Het CUE LEVEL wordt ingesteld met de CUE LEVEL volumeregelaar (23). Zorg er voor dat het CUE LEVEL laag staat alvorens een

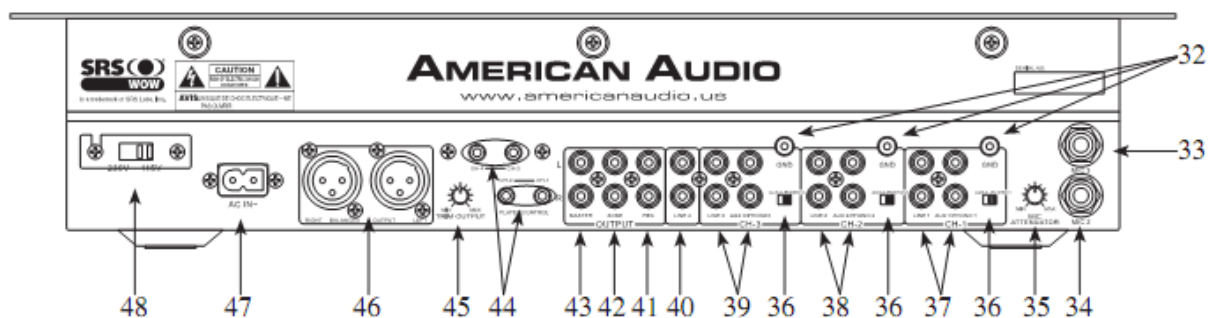


hoofdtelefoon op te zetten. Zorg er voor dat de CUE MIXING knop (24) op de CUE positie staat om de geselecteerde kanaal bron te kunnen horen.

28. **FEATHER FADER PLUS CROSSFADER** – Met deze schuif kan het uitgangssignaal van kanaal een en kanaal twee worden samengevoegd. Als de schuif helemaal naar links staat (kanaal een), wordt het uitgangssignaal van kanaal een bediend door het niveau van het hoofdvolume. Hetzelfde geldt voor kanaal twee. Door de schuif te bewegen varieert het uitgangsniveau van respectievelijk kanaal een of twee. Als de schuif in het midden is gepositioneerd, is het uitgangssignaal van kanaal een en twee gelijk.
29. **CROSSFADER CURVE ADJUSTMENT** – Deze draaiknop wordt gebruikt om de werking van de cross-fader aan te passen. De cross-fader kan in drie verschillende modi gebruikt worden; “NORMAL CURVE”, QUICK CURVE” of iedere variatie van deze twee. (QUICK CURVE wordt normaal gebruikt voor het scratchen).
30. **MIC 2 VOLUME CONTROL** – Met deze knop wordt het uitgangsniveau van de microfoon 2 (34) ingesteld. Door de knop met de richting van de klok mee te draaien neemt het uitgangsniveau van de microfoon toe. Het Master volume wordt met de Master Volume Control (22) geregeld.
31. **MIC 1 VOLUME CONTROL** – Met deze knop wordt het uitgangsniveau van de microfoon 1 (3) ingesteld. Door de knop met de richting van de klok mee te draaien neemt het uitgangsniveau van de microfoon toe. Het Master volume wordt met de Master Volume Control (22) geregeld.

## Hoofdfuncties en bedieningsorganen

## achterpaneel



32. **GND (GROUND TERMINAL)** – Sluit de aarddraden van de draaitafels aan op een van de aardaansluitingen. Dit zal het brommen van het draaitafelement reduceren.
33. **MICROPHONE 3 CONNECTOR** – Deze 6,3mm Jack aansluiting wordt gebruikt om een microfoon op de mixer aan te sluiten. Deze microfoon wordt geregeld via de fader van kanaal 4. Ook de equalizer van kanaal 4 heeft effect op het uitgangssignaal van de microfoon. Zorg ervoor dat de SOURCE SELECTOR SWITCH (4) op de positie van “MIC 3” staat om de microfoon te kunnen gebruiken.
34. **MICROPHONE 2 CONNECTOR** – Deze 6,3mm Jack aansluiting wordt gebruikt om een microfoon op de mixer aan te sluiten. Deze microfoon wordt geregeld via de daarvoor bestemde eigen VOLUME regelaar (30).
35. **MIC ATTENUATOR** – Met deze regelaar wordt het ingangsniveau van MIC 1 en MIC 2 ingesteld.
36. **CHANNEL LINE LEVEL SELECTOR SWITCHES** – Met deze schakelaars wordt tussen PHONO en AUX/RCA aansluitingen omgeschakeld. Wanneer een draaitafel met een MM element op een van deze ingangen wordt aangesloten moet deze schakelaar in de positie PHONO worden gezet. Wanneer een Line level apparaat wordt aangesloten dient

deze schakelaar in de AUX positie te worden gezet. Schakel de netspanning uit alvorens deze schakelaar te bedienen.

**37. KANAAL 1: PHONO 1/AUX 1 INGANGSCONNECTOREN** – Het type ingang is direct afhankelijk van de gekozen modus van de LINE LEVEL SELECTOR SWITCH (36). Sluit draaitafels uitgerust met een MM element aan op de PHONO 1 ingangen en zorg dat de LINE LEVEL SELECTOR SWITCH (36) in de PHONO positie staat. (alle DJ draaitafels maken gebruik van MM elementen). CD spelers, Tape Decks en andere line level instrumenten kunnen op deze ingangen aangesloten worden zolang de LINE LEVEL SELECTOR SWITCH (36) in de AUX1 positie staat. Sluit nooit Line level apparaten zoals CD spelers of Tape decks op deze ingangen aan wanneer de LINE LEVEL SELECTOR SWITCH (36) in de Phono positie staat. Dit kan ernstige schade toebrengen aan de mixer. De rood gekleurde RCA aansluiting is de ingang van het rechter kanaal, de wit gekleurde aansluiting is de ingang van het linker kanaal. Het ingangsvolume wordt geregeld met de kanaal fader van kanaal 1. De kanaal SOURCE SELECTOR SWITCH (4) moet in de “Phono 1/Aux 1” positie staan om een op deze aansluitingen aangesloten bron te kunnen monitoren.

**KANAAL 1: LINE 1 RCA INGANGSCONNECTOREN** – Deze aansluitingen zijn bedoeld als Line Level ingang voor het aansluiten van CD spelers of Tape Decks. Line Level muziekinstrumenten met stereo uitgangen zoals Ritme boxen of samplers moeten ook op de Line ingangen worden aangesloten. Draaitafels moeten alleen op de “Phono” ingangen worden aangesloten. De rood gekleurde RCA aansluiting is de ingang van het rechter kanaal, de wit gekleurde aansluiting is de ingang van het linker kanaal. Het ingangsvolume wordt geregeld met de kanaal fader van kanaal 1. De kanaal SOURCE SELECTOR SWITCH (4) moet in de “Line 1” positie staan om een op deze aansluitingen aangesloten bron te kunnen monitoren.

**38. KANAAL 2: PHONO 2/AUX 2 INGANGSCONNECTOREN** – Het type ingang is direct afhankelijk van de gekozen modus van de LINE LEVEL SELECTOR SWITCH (36). Sluit draaitafels uitgerust met een MM element aan op de PHONO 2 ingangen en zorg dat de LINE LEVEL SELECTOR SWITCH (36) in de PHONO positie staat. (alle DJ draaitafels maken gebruik van MM elementen). CD spelers, Tape Decks en andere line level instrumenten kunnen op deze ingangen aangesloten worden zolang de LINE LEVEL SELECTOR SWITCH (36) in de AUX2 positie staat. Sluit nooit Line level apparaten zoals CD spelers of Tape decks op deze ingangen aan wanneer de LINE LEVEL SELECTOR SWITCH (36) in de Phono positie staat. Dit kan ernstige schade toebrengen aan de mixer. De rood gekleurde RCA aansluiting is de ingang van het rechter kanaal, de wit gekleurde aansluiting is de ingang van het linker kanaal. Het ingangsvolume wordt geregeld met de kanaal fader van kanaal 2. De kanaal SOURCE SELECTOR SWITCH (4) moet in de “Phono 2/Aux 2” positie staan om een op deze aansluitingen aangesloten bron te kunnen monitoren.

**KANAAL 2: LINE 2 RCA INGANGSCONNECTOREN** – Deze aansluitingen zijn bedoeld als Line Level ingang voor het aansluiten van CD spelers of Tape Decks. Line Level muziekinstrumenten met stereo uitgangen zoals Ritme boxen of samplers moeten ook op de Line ingangen worden aangesloten. Draaitafels moeten alleen op de “Phono” ingangen worden aangesloten. De rood gekleurde RCA aansluiting is de ingang van het rechter kanaal, de wit gekleurde aansluiting is de ingang van het linker kanaal. Het ingangsvolume wordt geregeld met de kanaal fader van kanaal 2. De kanaal SOURCE SELECTOR SWITCH (4) moet in de “Line 2” positie staan om een op deze aansluitingen aangesloten bron te kunnen monitoren.

**39. KANAAL 3: PHONO 3/AUX 3 INGANGSCONNECTOREN** – Het type ingang is direct afhankelijk van de gekozen modus van de LINE LEVEL SELECTOR SWITCH (36). Sluit draaitafels uitgerust met een MM element aan op de PHONO 3 ingangen en zorg dat de LINE LEVEL SELECTOR SWITCH (36) in de PHONO positie staat. (alle DJ draaitafels maken gebruik van MM elementen). CD spelers, Tape Decks en andere line level instrumenten kunnen op deze ingangen aangesloten worden zolang de LINE LEVEL SELECTOR SWITCH (36) in de AUX3 positie staat. Sluit nooit Line level apparaten zoals



CD spelers of Tape decks op deze ingangen aan wanneer de LINE LEVEL SELECTOR SWITCH (36) in de Phono positie staat. Dit kan ernstige schade toebrengen aan de mixer. De rood gekleurde RCA aansluiting is de ingang van het rechter kanaal, de wit gekleurde aansluiting is de ingang van het linker kanaal. Het ingangsvolume wordt geregeld met de kanaal fader van kanaal 3. De kanaal SOURCE SELECTOR SWITCH (4) moet in de “Phono 3/Aux 3” positie staan om een op deze aansluitingen aangesloten bron te kunnen monitoren.

**KANAAL 3: LINE 3 RCA INGANGSCONNECTOREN** – Deze aansluitingen zijn bedoeld als Line Level ingang voor het aansluiten van CD spelers of Tape Decks. Line Level muziekinstrumenten met stereo uitgangen zoals Ritme boxen of samplers moeten ook op de Line ingangen worden aangesloten. Draaitafels moeten alleen op de “Phono” ingangen worden aangesloten. De rood gekleurde RCA aansluiting is de ingang van het rechter kanaal, de wit gekleurde aansluiting is de ingang van het linker kanaal. Het ingangsvolume wordt geregeld met de kanaal fader van kanaal 3. De kanaal SOURCE SELECTOR SWITCH (4) moet in de “Line 3” positie staan om een op deze aansluitingen aangesloten bron te kunnen monitoren.

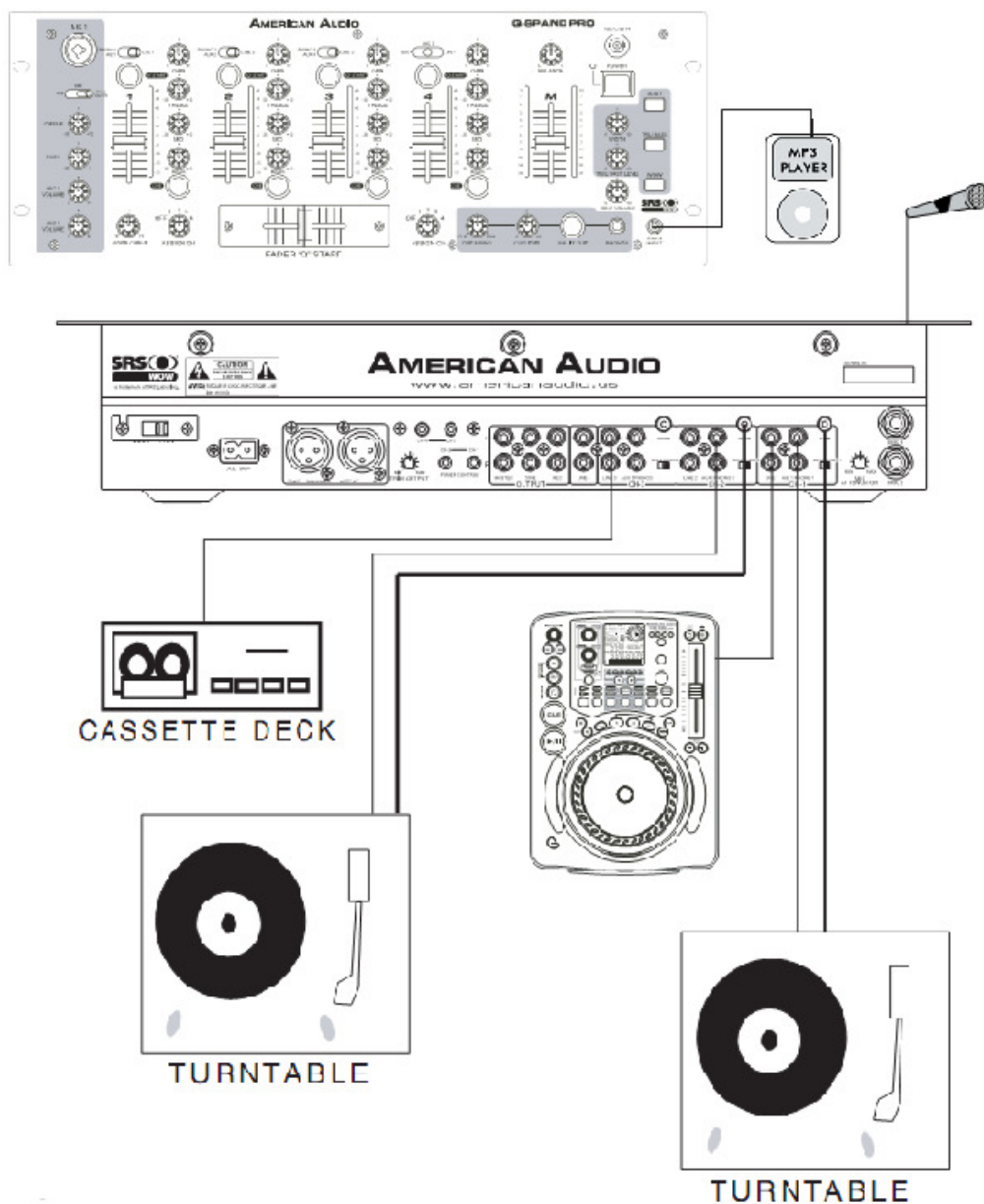
- 40. KANAAL 4: LINE 4 RCA INGANGSCONNECTOREN** – Deze aansluitingen zijn bedoeld als Line Level ingang voor het aansluiten van CD spelers of Tape Decks. Line Level muziekinstrumenten met stereo uitgangen zoals Ritme boxen of samplers moeten ook op de Line ingangen worden aangesloten. Draaitafels moeten alleen op de “Phono” ingangen worden aangesloten. De rood gekleurde RCA aansluiting is de ingang van het rechter kanaal, de wit gekleurde aansluiting is de ingang van het linker kanaal. De kanaal SOURCE SELECTOR SWITCH (4) moet in de “Line 4” positie staan om een op deze aansluitingen aangesloten bron te kunnen monitoren.
- 41. RECORD UITGANG** – Dit is een ongebalanceerde uitgang bedoeld voor opname door tape en cd-recorders. Het Record Out (REC OUT) level is alleen afhankelijk van het CHANNEL FADER LEVEL (25) en niet van de MASTER VOLUME regeling (22).
- 42. ZONE LEVEL UITGANG** – Gebruik deze gescheiden uitgang voor het aansturen van een DJ monitor of een gescheiden geluidssysteem. Het uitgangsniveau van deze aansluitingen wordt geregeld door de ZONE VOLUME KNOP (20). Het uitgangssignaal van deze RCA aansluitingen is een ongebalanceerd laagspannings uitgangssignaal. Op deze connectoren dienen geen lange kabellengten langer dan 4,5 meter te worden aangesloten.
- 43. RCA MASTER UITGANGEN** – De RCA connectoren sturen een ongebalanceerd laagspannings uitgangssignaal. Deze aansluitingen dienen alleen gebruikt te worden bij kortere kabellengten. Bij kabellengten van meer dan 4,5 meter dient gebruik gemaakt te worden van de gebalanceerde XLR connectoren (46).
- 44. PLAYER CONTROL KANAAL 1 - 4** – Deze aansluitingen worden gebruikt om de “Q-START” functie tussen de mixer en een compatibele American Audio CD speler te gebruiken. Sluit de mini Jack pluggen van de CD spelers aan op deze connectors. De Q-Start functie van kanaal 1 en 3 wordt bediend door de linker zijde van de CROSSFADER (28). De Q-Start functie van kanaal 2 en 4 wordt bediend door de rechter zijde van de CROSSFADER (28). Raadpleeg de handleiding van de CD speler voor meer informatie over de Q-Start functie. Maak alleen gebruik van de met de CD speler meegeleverde kabels met mono mini Jack pluggen om beschadiging aan mixer of CD speler te voorkomen.
- 45. TRIM UITGANG** – Met deze knop kan de maximale uitgangsspanning worden afgeregeld. De uitgangsspanning kan worden ingesteld tussen 0V en 9V. Deze functie kan worden gebruikt om het maximale uitgangsniveau te begrenzen.
- 46. GEBALANCEERDE XLR MASTER UITGANGEN** – De Master uitgangen zijn uitgevoerd met twee gebalanceerde XLR connectoren en twee ongebalanceerde RCA connectoren (43). De 3-polige XLR aansluitingen worden gebruikt voor het aansluiten op de gebalanceerde ingangen van een eindversterker of op actieve luidsprekers. Gebruik deze aansluitingen bij voorkeur, maar zeker bij kabellengten groter dan 4,5 meter.

**47. POWER CONNECTOR** – Met deze connector wordt het apparaat op de netspanning aangesloten. De netaansluiting is een I.E.C. connector. Gebruik alleen de meegeleverde netkabel of een netkabel die goed past. **Verwijder nooit de aardcontacten van de netkabel. Dit kan de goede werking van het apparaat beïnvloeden!**

**48. NETSPANNING SELECTOR** – Omdat de netspanning van land tot land kan verschillen is het apparaat uitgerust met een keuzeschakelaar voor de netspanning.

- De gewenste spanning kan met de VOLTAGE SELECTOR schakelaar, op de achterkant van het apparaat, worden ingesteld. Gebruik een schroevendraaier.
  - Forceer de schakelaar niet, dit kan tot ernstige schade aan het apparaat leiden.
- Als de VOLTAGE SELECTOR niet soepel werkt, neem contact op met een gekwalificeerde medewerker van de technische dienst.

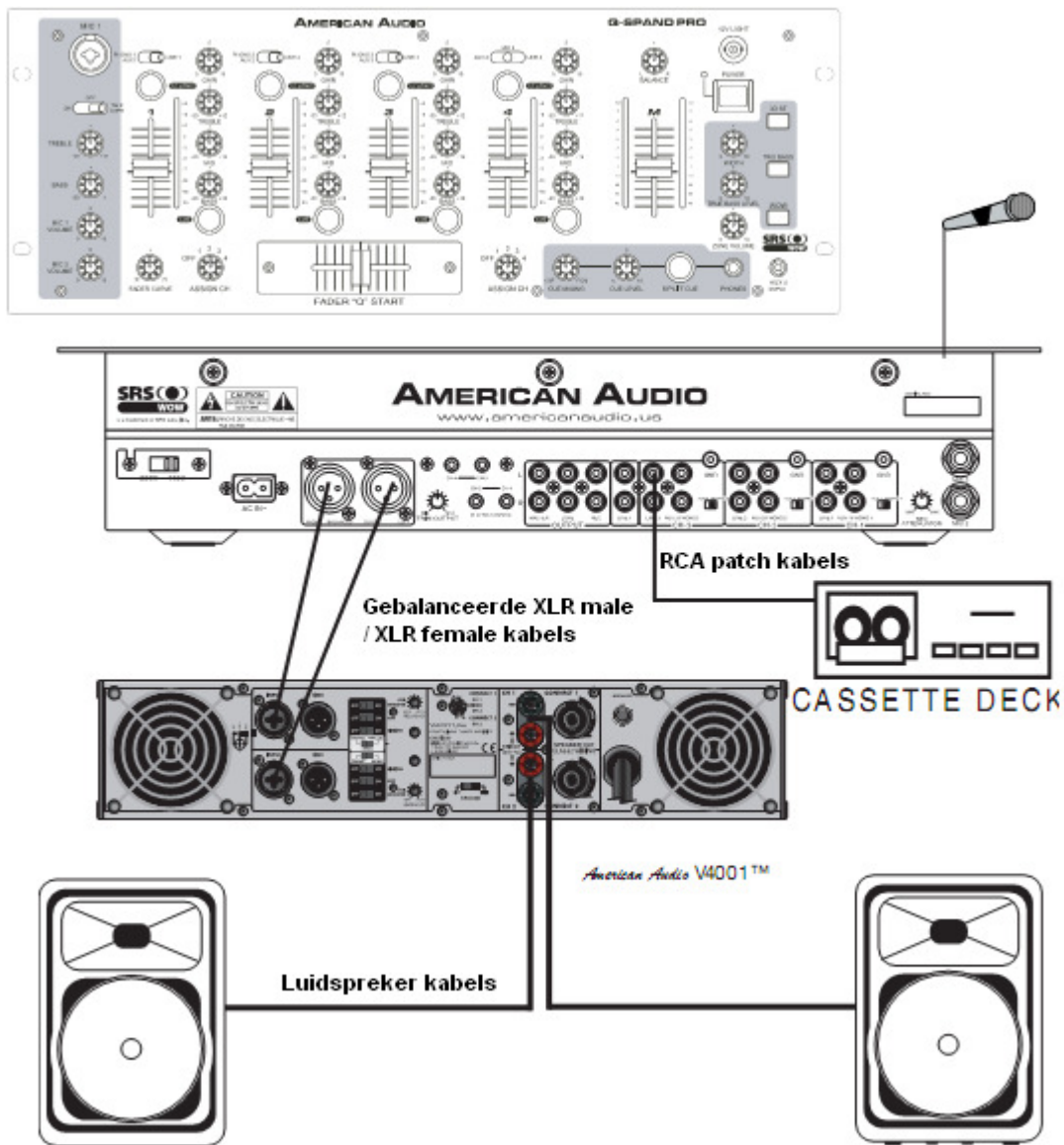
### Typische mixer ingangen aansluiting



Deze afbeelding vertegenwoordigt een typische DJ set met een microfoon, CD spelers, draaitafels en een tapedeck.

**Opmerking:** Draaitafels mogen alleen op de **PHONO LINE LEVEL** RCA connectoren worden aangesloten. Ben er zeker van dat de **LINE LEVEL SELECTOR** schakelaars in de "PHONO" positie staat wanneer de draaitafels worden aangesloten.

### Typische mixer uitgangen aansluiting



Typische DJ set met gebalanceerde aansluitingen.

Deze afbeelding vertegenwoordigt een typische stereo set-up. Let op het belang van de gebalanceerde XLR aansluitingen op zowel de mixer als ook op de versterker. Maak indien mogelijk altijd gebruik van de XLR aansluitingen. De gebalanceerde XLR aansluitingen dienen altijd te worden gebruikt bij kabellengten groter dan 4,5meter.

Door gebruik te maken van de gebalanceerde aansluitingen is een onvervormd en helder audio signaal door het volledige audio systeem verzekerd.

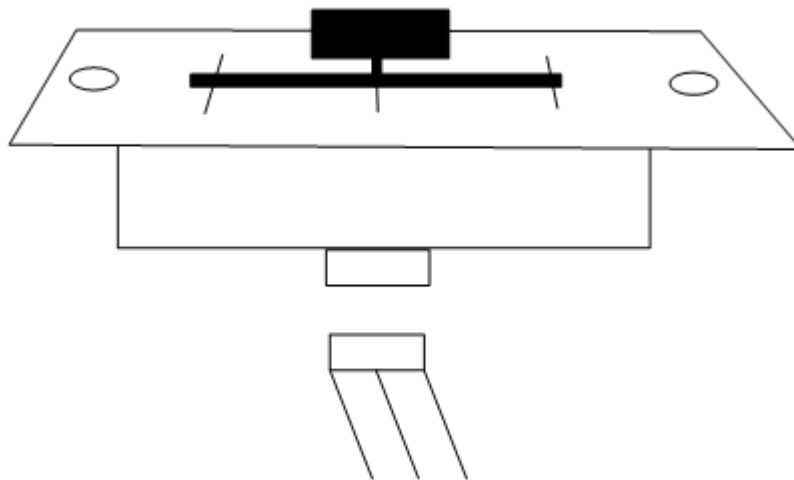
## Onderhoud

**Schoonmaken apparaat:** De mixer dient regelmatig gereinigd te worden en te worden ontdaan van aanslag ontstaan door nevel, rook en stof. De schoonmaakfrequentie is afhankelijk van de omgeving waarin het apparaat wordt gebruikt. Bij veelvuldig gebruik in een club adviseren we het apparaat maandelijks te reinigen.

- Gebruik normale glasreiniger en een zachte doek om de behuizing te reinigen.
- Gebruik speciale reiniger voor elektronische apparatuur en spuit deze in en rond de knoppen en schakelaars. Dit voorkomt ophoping van stof en vuil hetgeen een goed functioneren kan belemmeren.
- Aanbevolen wordt het apparaat iedere 30-60 dagen te reinigen.

Zorg dat alle onderdelen en de behuizing volledig droog zijn alvorens het apparaat weer op de netspanning aan te sluiten.

## Vervangen Crossfader



De crossfader is “Hot Swapable”, hetgeen betekent dat de crossfader te allen tijde vervangen kan worden, zelfs als het apparaat op de stroomvoorziening is aangesloten.

Vervangen van de crossfader:

1. Gebruik een phillips schroevendraaier om de zes roestvrijstalen schroeven waarmee de frontplaat van de mixer is bevestigd los te schroeven.
2. Trek de crossfader knop voorzichtig van de as van de schuifpotmeter. Til de frontplaat van de mixer op om bij de crossfader te komen. Trek de crossfader voorzichtig omhoog.
3. Maak de flatcable los waarmee de crossfader aan de print is bevestigd. Meem de crossfader bij de behuizing en trek connector los van de print (Niet lostrekken aan de flatcable). De connector is zo ontworpen dat deze maar op een manier past.
4. Schroef de massa kabel los van de print. Maak nu de crossfader los van de frontplaat en vervang deze door een nieuwe crossfader. Maak de massa kabel weer vast aan de print voor de crossfader.
5. Sluit de nieuwe crossfader aan op de flatcable en plaats hem terug in omgekeerde volgorde.

## Problemen oplossen

**Problemen oplossen:** Hieronder staan een aantal mogelijk problemen met de bijbehorende oplossingen.

### Het apparaat schakelt niet in:

1. Controleer of het apparaat juist op de netspanning is aangesloten.

### Er is vrijwel geen of heel zacht geluid:

1. Controleer de Input Selector Switch. Zorg er voor dat deze op het weer te geven apparaat staat.
2. Controleer op de aansluitkabels correct zijn aangesloten.
3. Controleer of de Trim uitgang op de achterzijde van het apparaat niet te ver is dichtgedraaid.

### Het geluid is vervormd:

1. Controleer of de Trim uitgang op de achterzijde van het apparaat niet te ver is opengedraaid.
2. Controleer of de gain regeling niet te hoog staat.

### De Crossfader werkt niet:

1. Controleer of de desbetreffende kanalen aan de crossfader zijn toegewezen.

## Technische gegevens

<b>Type:</b>	<b>Model: American Audio® Q-SPAND PRO 4-kanaal mixer</b>
<b>Netspanning:</b>	AC 115V~60Hz / 230V ~ 50Hz door gebruiker in te stellen Enkele spanning: AC 100V, 50/60Hz (Japan) AC 110V, 60Hz (Colombia) AC 120V, 60Hz (USA en Canada) AC 127V, 60Hz (Mexico) AC 220V, 50Hz (Chili en Argentinië) AC 220V, 60Hz (Filippijnen en Korea) AC 230V, 50Hz (Europa, UK, Nieuw Zeeland, Zuid Afrika en Singapore) AC 240V, 50Hz (Australië)
<b>Afmetingen:</b>	482,6mm (B) x 177mm (D) x 109,6 (H)
<b>Gewicht:</b>	3,8kg
<b>Crossfader:</b>	Feather Fader Plus - VCA-Fader met Fader-Start detectie - Crossfader met lage massaweerstand
<b>Opgenomen vermogen:</b>	21W typical, 31 met maximale hoofdtelefoonuitgang
<b>Hoofdtelefoon impedantie:</b>	16 Ohm
<b>Omgevingscondities:</b>	Werktemperatuur: tussen 5 en 35 graden Celsius; Luchtvochtigheid: tussen 25 en 85% (geen condensvorming); Opslagtemperatuur: tussen -20 en 60 graden Celsius.
<b>Ingangsgevoeligheid (level/impedantie) Let op! 0dBV uitgang, belasting = 47K Ohm</b>	
<b>LINE, AUX:</b>	10K/47K Ohm /-14dBV (200mV) +/-2dB
<b>PHONO:</b>	47K Ohm /-54dBV (2mV) +/-2dB
<b>MIC 1, 3:</b>	2,2K Ohm /-54dBV (2mV) +/-2dB
<b>MIC 2:</b>	2,2K Ohm /-60dBV (1mV) +/-2dB

**Uitgangsgevoeligheid (level/impedantie) Let op! 0dBV = 1Vrms**

**MASTER UITGANG:** 520 Ohm  
**ZONE:** 1K Ohm / 0dBV (1V) +/-2dB  
**MASTER OUT (XLR):** 600 Ohm / 2,21 dBm (1V) +/-2dB  
**REC UITGANG (RCA):** 2,2K Ohm / -10dBV (316mV) +/-2dB  
**PHONES :** 33 Ohm / 0dBV (1V) +/-2dB (belasting 32 Ohm)

**Maximale uitgang (belasting = 47 Ohm, totale harmonische vervorming = 1%)**

**MASTER/ZONE UITGANG:** meer dan +18dBV (8,0V)  
**PHONES:** meer dan +4dB (1,6V) (belasting = 32 OHM)

**KANAAL BALANCE (EQ recht, belasting = 47K Ohm):** binnen 3 dB**Frequentie karakteristiek (Master uitgang, EQ recht, "Assign uit", SRS uit):**

**LINE, AUX:** 20-20KHz +1/-2dB  
**PHONO:** 20-20KHz +2/-3dB (RIAA)  
**MIC:** 20-20KHz +2/-3dB

**Signaal/ruis verhouding: (maximale uitgang, JIS-A gewogen):**

**LINE, AUX:** minder dan -90dBV (VCA uit)  
minder dan -82dBV (VCA aan)  
**PHONO:** minder dan -65dBV  
**MIC 1,3:** minder dan -64dBV  
**MIC 2:** minder dan -60dBV

**THD – Totale Harmonische Vervorming: (MASTER = 0dBV uitgang met 20KHz LPF, A-gewogen, EQ recht):**

**LINE:** minder dan 0,02% 20-20KHz

**Kanaalscheiding (MASTER 0dBV uitgang):**

**LINE:** meer dan 65dB bij 1KHz tussen L en R kanaal  
meer dan 70dB bij 1KHz tussen de kanalen

**Kanaal Equalizer:**

**BASS:** +12 +/-2dB bij 70Hz  
Beneden -23dB bij 70Hz  
**MID:** +12 +/-2dB bij 1KHz  
Beneden -23dB bij 1KHz  
**TREBLE:** +12 +/-2dB bij 13KHz  
-14 +/-3dB bij 13KHz

**Microphone Equalizer:**

**BASS:** +12 +/-2dB bij 100Hz, -22 +/-3dB bij 100Hz  
**TREBLE:** +12 +/-2dB bij 10KHz, -15 +/-3dB bij 10KHz

**TALKOVER:** -14dB +/-2dB

**SRS Gain (Line -24dBV ingang, maximale gain, "trubass" en "width" maximaal)**

**TRUBASS:** +14,5 +/-4dB bij 100Hz  
**3D ST:** +8,5 +/-4dB bij 100Hz (Alleen L of R ingangssignaal)  
**WoW:** +15,5 +/-4dB bij 100Hz & 10KHz (Alleen L of R ingangssignaal)

**SRS Uitgangsruijs (A-gewogen, master fader minimaal)**

**TRUBASS:** Minder dan -66dBV (Trubass vr max)  
**3D ST:** Minder dan -80dBV (Width vr max)



**WoW:** Minder dan -65dBV (All vr max)

**Fader Kill:**

**KANAAL FADER:** Beter dan 80dB bij 1KHz

**CROSSFADER:** Beter dan 80dB bij 1KHz

**ATTENTIE:** Specificaties, drukfouten en aanpassingen in het ontwerp van het apparaat onder voorbehoud.

## **ROHS - Een belangrijke bijdrage tot behoud van ons milieu**

Geachte klant,

Het Europees Parlement heeft een aantal richtlijnen opgesteld waarin het gebruik van gevaarlijke stoffen wordt verboden of verminderd. Deze regeling, genaamd ROHS, is een veel besproken thema in de elektronica branche.

Er worden o.a. een zestal stoffen verboden:

Lood (Pb), kwikzilver (Hg), zeswaardig chroom (CR VI), cadmium ( Cd), broomhoudende vlamvertragers (PBB en PBDE).

Deze richtlijnen gelden voor alle elektrische en elektronische apparatuur, kortom alle elektrische apparaten die we thuis of op het werk gebruiken.

Als fabrikant van de apparaten met de merknamen AMERICAN AUDIO, AMERICAN DJ en ELATION professional zijn wij verplicht ons aan deze richtlijnen te houden. Reeds 2 jaar voor het ingaan van de ROHS richtlijnen zijn wij gestart met het zoeken naar alternatieve, milieu vriendelijke materialen en productieprocessen. Ruim voor de ingangsdatum van de ROHS richtlijnen werden al onze apparaten volgens de normen van het Europees Parlement geproduceerd. Door regelmatige controles en materiaaltests vergewissen we ons dat de toegepaste onderdelen steeds aan de richtlijnen voldoen en dat de producten zo vriendelijk mogelijk worden geproduceerd.

De ROHS regeling is een belangrijke stap voor het behoud van ons milieu. Wij als fabrikant voelen ons verantwoordelijk om hieraan ons deel bij te dragen.

## **WEEE - Afvoeren en recyclen van elektrische en elektronische apparatuur**

Jaarlijks worden er wereldwijd duizenden tonnen milieuverontreinigende elektronicaonderdelen op de vuilstortplaatsen gedumpt. Om een verantwoord afvoeren en recyclen van elektronische onderdelen te garanderen heeft het Europees Parlement de WEEE (Waste of Electrical and Electronical Equipment) richtlijnen opgesteld.

Als fabrikant zijn wij bij de Nederlandse stichting NVMP aangesloten onder aansluitnummer 1312. Deze vereniging regelt de inzameling en verwerking van elektrische apparaten, die betaald wordt uit een verwijderingsbijdrage.

Net als de eerder genoemde ROHS is de WEEE een belangrijke bijdrage tot behoud van het milieu en werken wij graag mee om de natuur door deze manier van recyclen te ontlasten.

Neem voor vragen of suggesties contact op met: [info@americanaudio.eu](mailto:info@americanaudio.eu)



**A.D.J. Supply Europe B.V.**  
Junostraat 2  
6468 EW Kerkrade  
The Netherlands  
[www.americanaudio.eu](http://www.americanaudio.eu)